

Na  
sombra  
do  
quadradinho  
Negro

# Na Sombra do Quadrado Negro

**COLÉGIO DAS ARTES  
UNIVERSIDADE DE COIMBRA**

**ARTE E PRÁTICA  
CONCEPTUAL**

13

**THE ADVENTURES  
OF THE  
BLACK SQUARE**

25

**ПРИКЛЮЧЕНИЯ  
«ЧЕРНОГО КВАДРАТА»**

**IRINA KARASIK**

---

39

**MALEVICH –  
THE SUN ON THE ROCKS**

**PEDRO CABRAL SANTO**

---

55

**MALEVICH,  
QUADRADO NEGRO**

**LUÍS QUINTAIS**

---

61

**QUADRADO  
ALONGADO-ECRÃ  
NEGRO  
Para uma profecia  
cinematográfica**

**ANA RITO**

---

77

HOW FLAT  
IS DARKNESS?

ANTÓNIO OLAIO

---

87

MALEVICH —  
“NO ESPESSO SUBSOLO  
DA CONSCIÊNCIA  
DO ESPAÇO”

CARLOS VIDAL

---

99

MALEVICH:  
COMO PINTAR  
A GOLPES  
DE MARTELO

PAULO PIRES DO VALE

---

111

KVADRAT

BERNARDO PINTO  
DE ALMEIDA

---

133

A BLACK SQUARE  
ON WHITE SNOW

PEDRO POUSADA

---

153

DURAÇÃO

DELFIN SARDÓ

---

169

UM CORPO NUNCA  
ESTÁ PERANTE  
UM QUADRADO NEGRO

LUÍS ANTÓNIO UMBELINO

---

175

WORLDVIEW  
AS A CONSTRUCTIVIST  
ACT

BRUNO GIL

---

# MALEVICH, QUADRADO NEGRO

LUÍS QUINTAIS

---

Um erro metafísico,  
Um insulto à pureza e à altura.

Para que servem as formas?

Para esconder a nossa face  
De anónimos mortos  
Entregues à cinza.

Propicia-se a luz.  
A noite dos místicos e dos frágeis esplende.  
Não há desenho que reclame  
A mão do prodigioso desenhador já.

Sob lâminas e dúvidas  
O mundo esmorece.  
Sépalas amparam a forma, o mar  
Onde se escuta o negro quadrado.

O que se lê por entre ilegível caligrafia?  
Alguém comenta a fúria dos modernos.  
Uma cidade é arrasada. Eis a última estação.  
O inferno suspende-se. Uma poeira  
Cai sobre a pele.

Lembramos os muros de infância  
Onde vimos sombras assim, recortadas  
Subtilmente, ameaçadoras.

Um assentimento  
Destruía-nos.  
Frases alagavam a página,  
Não continham esse regresso:

«O vazio é a tua morada».

Luís Quintais nasceu em 1968. Poeta, ensaísta, antropólogo e professor junto da Universidade de Coimbra. Publicou treze livros de poesia: “A imprecisa melancolia” (1995), “Lamento” (1999), “Umbria” (1999), “Verso antigo” (2001), “Angst” (2002), “Duelo” (2004), “Canto onde” (2006), “Mais espesso que a água” (2008), “Riscava a palavra dor no quadro negro” (2010), “Depois da música” (2013), “O vidro” (2014), “Arrancar penas a um canto de cisne. Poesia” 2015-1995 (2015), “A noite imóvel” (2017), “Agon” (2018). Publicou ainda um livro que reúne polaroids e uma ficção intitulado “Deus é um lugar ameaçado” (2018). Foi distinguido com vários prémios, entre os quais se destacam os prémios Aula de Poesia de Barcelona, PEN Clube Português, Prémio Fundação Luís Miguel Nava, Prémio Fundação Inês de Castro, Prémio António Ramos Rosa, e Prémio Associação Portuguesa de Escritores (Teixeira de Pascoaes). A sua poesia encontra-se traduzida para as principais línguas europeias. A sua página pessoal na web pode ser encontrada em: [luisquintaisweb.wordpress.com](http://luisquintaisweb.wordpress.com)

Luís Quintais was born in 1968. Poet, essayist, anthropologist and professor at the University of Coimbra. He published thirteen books of poetry: “A imprecisa melancolia” (1995), “Lamento” (1999), “Umbria” (1999), “Verso antigo” (2001), “Angst” (2002), “Duelo” (2004), “Canto onde” (2006), “Mais espesso que a água” (2008), “Riscava a palavra dor no quadro negro” (2010), “Depois da música” (2013), “O vidro” (2014), “Arrancar penas a um canto de cisne. Poesia” 2015-1995 (2015), “A noite imóvel” (2017), “Agon” (2018). He has also published a book that brings together polaroids and fiction, entitled “God is a Threatened Place” (2018). He has been distinguished with several prizes, among which are the Poetry Prizes of Barcelona, PEN Portuguese Club, Luís Miguel Nava Foundation Prize, Inês de Castro Foundation Prize, António Ramos Rosa Prize and Portuguese Writers Association Prize (Teixeira de Pascoaes). His poetry is translated into the main European languages. His personal webpage can be found at: [luisquintaisweb.wordpress.com](http://luisquintaisweb.wordpress.com)